

para cuya creación se convocará el próximo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General. El nuevo fenómeno de la escasez y el estancamiento del desarrollo en las regiones pobres del mundo hace necesaria la adopción de medidas de gran alcance. La escasez ha puesto de relieve el porcentaje injustificadamente elevado de recursos mundiales que utilizan los países ricos. El crecimiento económico constante de esos países y el incremento demográfico continuo de la mayoría de las partes del mundo contribuyen al empeoramiento de las condiciones en casi todos los países menos desarrollados.

68. Se requirieron cambios. La población debe limitarse, especialmente en los países ricos, a fin de reducir la proporción de recursos naturales utilizados y consumidos en esos países. Hasta la fecha, la planificación de la familia ha sido en gran parte un fracaso. Deben formularse nuevas políticas y conceptos y la Conferencia Mundial de Población debe asumir esta tarea.

69. Ha de estudiarse también atentamente el crecimiento económico de los países ricos. Debe fijarse probablemente un límite al crecimiento económico en términos de producción de bienes materiales. Se desconoce todavía la forma de solucionar este problema nuevo pero ineludible.

70. La escasez ha producido también una toma de conciencia de la importancia de los factores ecológicos, no sólo desde el punto de vista del bienestar humano, sino también como elementos de producción. Existe una disparidad creciente entre los conocimientos cada vez mayores de economía y tecnología y la desconcertante falta de comprensión de los procesos humanos, biológicos y ecológicos.

En el próximo período extraordinario de sesiones deberían buscarse los medios de colmar esta disparidad. Debe incluirse el aspecto ecológico entre los elementos nuevos para enfocar con un criterio unificado el desarrollo, junto con los criterios económicos y sociales.

71. El desarrollo exige nuevas relaciones entre los países ricos y pobres. El informe del Grupo de Personalidades encargado de estudiar los efectos de las empresas multinacionales en el desarrollo y en las relaciones internacionales suministra orientación para futuras políticas con respecto a las empresas multinacionales. El Consejo debería examinar en su actual período de sesiones las recomendaciones del Secretario General y traducirlas en medidas prácticas.

72. El desarrollo exige también mayores esfuerzos de los propios países pobres y medidas en gran escala de ayuda y alivio de la deuda por parte de los países ricos. Igualmente, exige nuevas políticas comerciales y muchas de las medidas propuestas en el Programa de acción aprobado en el sexto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General.

73. Al examinar calendarios, procedimientos y programas, así como su eventual aceptación, lo que de hecho discute el Consejo es si ha de redistribuir, o no, la felicidad y los sufrimientos en el mundo. Los procedimientos, calendarios y programas pueden ser cortinas de humo tras las que ocultarse, pero también instrumentos de una política auténtica y positiva. El orador ha formulado su sugerencia teniendo presente esta posibilidad.

Se levanta la sesión a las 12.45 horas.

1902.^a sesión

Jueves 4 de julio de 1974, a las 15.15 horas

Presidente: Sr. A. KARHILO (Finlandia)

E/SR.1902

TEMA 3 DEL PROGRAMA

Examen general de la política económica y social internacional, inclusive la evolución regional y sectorial (continuación) (E/5479, E/5486, E/5490, E/5502, E/5517, E/5521 y Add.1 a 3, E/5532 y Corr.1)

1. El Sr. BERLIS (Canadá) recuerda que el Canadá comprende muy bien las necesidades de los países en desarrollo, cuya situación se ha visto gravemente afectada por las condiciones económicas actuales. En el sexto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, la delegación canadiense apoyó la sección X del Programa de acción sobre el establecimiento de un nuevo orden económico internacional, que trata de las medidas, especialmente de las medidas urgentes. El Canadá ha respondido al reciente llamamiento del Secretario General en apoyo de las

necesidades urgentes de esos países y se ha comprometido a contribuir con 276 millones de dólares a la reconstitución de los recursos de la AIF y decidido aumentar en 1974/1975 su contribución ordinaria al programa de ayuda al desarrollo en 100 millones de dólares, destinados concretamente a los países más necesitados. Además, el Canadá se ha comprometido a abonar una suma de 300 millones de dólares al servicio especial del FMI para ayudar a los países que están en dificultades de pagos por el encarecimiento del petróleo y sus productos. Dicho esto, es evidente que esas necesidades a corto término proceden de problemas a más largo plazo, y que la situación actual ocasionada por el aumento de los precios del petróleo en otoño último arroja cruda luz sobre los problemas económicos que desde hace tiempo hostigan en la esfera de la inflación, el nivel de empleo, el comercio y las inversiones internacionales.

2. La comunidad internacional se ha comprometido a intentar resolver estos problemas fundamentales, como lo prueban los trabajos emprendidos por numerosos órganos del sistema de las Naciones Unidas, y más especialmente la convocatoria de un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para ocuparse de las materias primas y el desarrollo. En opinión de la delegación del Canadá, el Consejo debe procurar que las negociaciones y discusiones en los diferentes órganos y organismos del sistema se efectúen de forma armoniosa y coordinada, y debe utilizar para ello los mecanismos de cooperación internacional ya establecidos, esforzándose por adaptarlos y mejorarlos.

3. Para llevar a buen fin esta tarea, es fundamental que el Consejo concentre y ordene sus esfuerzos según un orden de prioridades que él mismo deberá fijar. Por ello, la delegación del Canadá toma nota con satisfacción de que el debate vaya a referirse fundamentalmente a ciertos temas; en opinión del orador, los temas 4 (Programa de acción), 8 (Empresas multinacionales) y 14 (Segundo Decenio para el Desarrollo) deberían retener especialmente la atención del Consejo, pues engloban cierto número de asuntos conexos importantes, como la soberanía permanente y la ciencia y tecnología, y constituyen un punto de partida para el estudio de los problemas más urgentes de que debe ocuparse el Consejo, y que derivan, en líneas generales, del tema del programa dedicado a la seguridad económica colectiva.

4. El Programa de acción cubre un amplio campo y plantea delicados problemas que no será fácil resolver si se considera que la decisión sobre la Declaración y sobre el Programa de acción no ha sido adoptada sin reservas por parte de numerosas delegaciones, entre ellas la canadiense. Sin embargo, se ha logrado un profundo apoyo a los objetivos fundamentales del período extraordinario de sesiones, a saber, una aceleración del ritmo de expansión de los países en desarrollo y un reparto más justo de los recursos económicos mundiales.

5. Desde el fin del período extraordinario de sesiones se han registrado ya ciertos signos alentadores, especialmente en el frente monetario. El acuerdo a que llegó en el mes de junio el Comité de los Veinte ha demostrado que el FMI es capaz de hacer frente a problemas monetarios complejos; el mecanismo relacionado con el petróleo y el destinado a ampliar las facilidades ofrecidas por el FMI, así como las directrices relativas a las tasas flotantes de cambio son prueba de la voluntad, por parte de muchos países, de cooperar a la solución de sus problemas comunes.

6. El informe del Comité de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo sobre su segundo período de sesiones (E/5473) es igualmente alentador. Uno de los grandes problemas tratados por el Comité es el de la transmisión de tecnología; como este elemento esencial del Programa de acción constituye también uno de los temas de preocupación del Grupo Intergubernamental de Transmisión de Tecnología de la UNCTAD, del PNUD y de la OMPI, es evidente que debe lograrse una coordinación entre estos diversos órganos, coordinación de la que el Consejo debería asumir la responsabilidad.

7. Por lo que se refiere a los intercambios comerciales, se realizan activos preparativos en vista de las próximas negociaciones que sobre la liberalización de intercambios se celebrarán en el marco del GATT, cuyos miembros y secretaría están decididos a actuar en apoyo de las legítimas necesidades de los países en desarrollo.

8. El problema de las empresas multinacionales retiene cada vez más la atención de los gobiernos, individuos e instituciones, desde hace ya varios años, y el Grupo de Personalidades encargado de estudiar este asunto (E/5500/Add.1) señala el carácter grave y urgente del mismo. En el discurso pronunciado en el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General (2211a. sesión plenaria) sobre las materias primas y el desarrollo, el Secretario de Estado de Asuntos Económicos del Canadá subrayó que su país favorece la creación de un mecanismo encargado de vigilar que las decisiones de las sociedades multinacionales sean compatibles con los intereses nacionales de los países en que están establecidas, y que defiende el derecho de los importadores de bienes de equipo a definir las condiciones en las que aceptan las inversiones extranjeras. El Canadá, penetrado de estos principios, está dispuesto a estudiar atentamente las recomendaciones del informe del Grupo de Personalidades tendientes a crear un órgano destinado a asesorar al Consejo Económico y Social en sus trabajos sobre las cuestiones de urgente actividad tratadas en el capítulo III del informe. Esas recomendaciones debieran ser objeto de debate en el seno del Consejo; sin embargo, el Canadá se abstendrá de tratar más detalladamente los problemas de fondo planteados en el informe antes de haber considerado éste con mayor detenimiento. Por otra parte, el Canadá estima que el mandato del órgano encargado de estudiar la cuestión, ya se trate del Consejo, de la CNUDMI o de la comisión prevista, debe ser estudiado con toda atención, dado que determinará la actividad internacional en esta esfera durante muchos años. El Canadá se felicita del trabajo efectuado por el Grupo de Personalidades y recogido en su informe, cuya idea aprobó desde un principio.

9. Por lo que se refiere a los preparativos para evaluar la Estrategia Internacional del Desarrollo durante el Segundo Decenio, la delegación canadiense espera que se sabrá sacar una lección de las dificultades con que se tropezó en la primera evaluación; en su opinión, la Secretaría y los diversos elementos del sistema de las Naciones Unidas deben asumir una parte más amplia en los preparativos; los informes y observaciones de los diversos elementos del sistema deberán formularse con tiempo suficiente y en forma más clara y más global que en el caso de la primera evaluación; si las delegaciones y organizaciones están dispuestas a efectuar los esfuerzos necesarios, esta evaluación podrá dar un nuevo impulso al esfuerzo global de desarrollo.

10. La lucha por los objetivos que deben alcanzarse en el curso de los próximos meses no debe impedir al Consejo que estudie los otros importantes temas que figuran en el programa; sin embargo, este estudio deberá efectuarse con la mayor disciplina si el Consejo quiere preparar eficazmente el período extraordinario de sesiones de 1975. Por su parte, el Canadá hará todo lo que esté en su poder por

colaborar en las deliberaciones actuales del Consejo de modo que conduzcan a resultados positivos.

11. El Sr. SAITO (Japón) dice que la escasez de materias primas y de productos alimenticios, la inflación, la inestabilidad monetaria y el deterioro de las balanzas de pagos plantean actualmente a los miembros de la comunidad internacional problemas de naturaleza y amplitud sin precedentes. Para resolver esos problemas es preciso tener en cuenta que la situación cambia de día en día y abordarlos desde un punto de vista mundial. A este respecto, la delegación japonesa concede gran importancia a la Declaración sobre el establecimiento de un nuevo orden económico internacional, aprobada por consenso por la Asamblea General en su sexto período extraordinario de sesiones, y a la Carta de derechos y deberes económicos de los Estados que formula actualmente la UNCTAD.

12. Para abordar eficazmente esos problemas mundiales, con frecuencia urgentes, el Consejo debe reforzar sus atribuciones con miras a movilizar las competencias y los recursos de los diversos organismos de las Naciones Unidas, dar instrucciones a esos organismos y coordinar sus actividades; debe también establecer sus propios procedimientos para examinar en tiempo oportuno los grandes problemas. El orador subraya también que las informaciones y los análisis facilitados por las comisiones económicas regionales pueden ser de gran ayuda para el Consejo para que éste examine esos problemas a nivel mundial.

13. La inflación actual es la más importante conocida por el mundo desde que terminó la segunda guerra mundial. Si no se la frena, esa inflación será causa de injusticias sociales inaceptables y minará las bases del crecimiento armónico de la economía mundial. Frente a tal situación haría falta que cada nación se esforzara, con carácter prioritario, por estabilizar los precios, aplicando sobre todo una política de gestión de la demanda apoyada en medidas fiscales y monetarias. El Japón, que depende casi enteramente del extranjero para su abastecimiento de petróleo y de otras materias primas, ha tomado una serie de medidas, que han resultado eficaces, para reducir el poder adquisitivo de los consumidores, estabilizar los precios y luchar contra la psicología inflacionaria; el país tiene la intención de mantener su programa antiinflacionista en los meses próximos.

14. Los aumentos recientes de los precios del petróleo y de otras materias primas hacen temer que, en los años venideros, se produzcan déficit importantes en la balanza de pagos de determinados países desarrollados. Sin embargo, esos países no deberían tratar de poner remedio a tal situación recurriendo a medidas arbitrarias; esas medidas sólo conseguirían desequilibrar más aún la economía mundial. Durante una reunión celebrada a finales de mayo, el Consejo de la OCDE pidió a los miembros de esa organización que, durante un período de un año, se abstuvieran de imponer nuevas restricciones a las transacciones comerciales y a otras transacciones corrientes, y que estimularan artificialmente las exportaciones visibles e invisibles. Es preciso esperar también que los compromisos contenidos en la Declaración sobre el establecimiento de un nuevo orden económico internacional contribuyan a evitar

dificultades todavía más graves a los países en desarrollo más afectados.

15. La situación económica actual hace más indispensable aún una cooperación internacional encaminada a reducir las restricciones al comercio internacional. En este contexto, las negociaciones comerciales multilaterales revisten la mayor importancia; el Gobierno japonés proseguirá sus esfuerzos para que esas negociaciones progresen según el espíritu de la Declaración de los Ministros, aprobada en Tokio el 14 de septiembre de 1973¹, publicada al final de la Reunión Ministerial del GATT del pasado otoño, teniendo plenamente en cuenta los intereses particulares de los países en desarrollo.

16. En relación con la Conferencia Mundial de la Alimentación, que se va a celebrar próximamente, el Sr. Saito declara que, a juicio de su Gobierno, será necesario conceder un alto grado de prioridad a la formulación de un sistema de evaluación de la oferta y la demanda mundiales de productos alimenticios, a la estabilización del abastecimiento de esos productos y a la ayuda agrícola a los países en desarrollo.

17. Las inversiones internacionales desempeñan actualmente un papel importante en la economía internacional. El valor de la producción industrial de las empresas financiadas mediante inversiones internacionales sobrepasa al valor total del comercio internacional y contribuye grandemente al desarrollo de la economía mundial. A este respecto, procede que el Consejo tenga a la vista el informe del Grupo de Personalidades para examinar a fondo la cuestión de las empresas multinacionales. El Japón apoya en principio la recomendación del Grupo de que se cree una comisión permanente dependiente del Consejo, y considera conveniente que se estudie si es posible establecer un código de conducta para esas empresas.

18. En lo que respecta a la reforma monetaria internacional, el Sr. Saito recuerda que el Comité de los Veinte decidió que el Comité Provisional de la Junta de Gobernadores del FMI debería reexaminar la cuestión de establecer un vínculo entre la asistencia al desarrollo y las asignaciones de DEG. El Japón ha considerado con ánimo favorable las opiniones de los países en desarrollo sobre esta cuestión, y espera que el Comité Provisional estudiará activamente la posibilidad de establecer ese vínculo. Por otra parte, sería conveniente que se entablaran consultas y se estableciera una cooperación entre los países importadores de petróleo que carecen de liquidez y los países exportadores expuestos a los movimientos de las liquideces que acumulan.

19. Aunque el Japón sea uno de los países desarrollados más afectados por la situación económica actual, tiene la intención de desplegar los más grandes esfuerzos posibles para prestar asistencia al desarrollo. En 1973, el valor de su asistencia alcanzó la cifra de 5.844,2 millones de dólares, es decir, más del doble que en 1972. Esta cantidad representa el 1,42 por 100 del PNB japonés, porcentaje bastante

¹ Para el texto de la Declaración, véase GATT, documento MIN(73)1.

superior al objetivo del 1 por 100 fijado por las Naciones Unidas. Los créditos presupuestarios previstos para la asistencia oficial al desarrollo han aumentado en un 27,4 por 100 para el ejercicio 1974 en relación con 1973.

20. En lo que atañe a la operación de emergencia lanzada en el sexto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General en favor de los países en desarrollo más gravemente afectados por la crisis económica actual, el Sr. Saito señala que su Gobierno ha decidido prestar asistencia de urgencia en forma de ayuda en especie, de aligeramiento de la carga de las deudas, de subvenciones, etc. por un valor por lo menos de 100 millones de dólares, además de la cuantía de la ayuda que ha prestado a esos países durante los doce meses últimos. El Gobierno japonés ha decidido también hacer una contribución de 495 millones de dólares a la AIF. Este año también ha hecho contribuciones bastante mayores al PNUD (16 millones de dólares), de las que 2 millones se destinan a los países menos adelantados, al PMA (1,7 millones de dólares) y al Fondo Especial para el Sahel (1,8 millones de dólares). Por otra parte, el Sr. Saito desea que los países productores de petróleo y los países en desarrollo menos adelantados presten también su ayuda a los países más gravemente afectados.

21. En cuanto al fondo especial creado durante el sexto período extraordinario de sesiones de la Asamblea, el Gobierno del Japón está dispuesto a participar en el examen de un plan concreto para ese fondo, y a hacer contribuciones lo más elevadas que sea posible cuando se haya llegado a un acuerdo sobre tal plan.

22. En lo que respecta a los problemas que plantea el aprovechamiento y utilización de los recursos naturales de la Tierra, el representante del Japón expresa la esperanza de que el Fondo Rotatorio para la Exploración de los Recursos Naturales comience sus actividades operacionales lo más pronto posible. Por otra parte, en el sexto período extraordinario de sesiones de la Asamblea (2211a. sesión plenaria), el Gobierno japonés propuso que se celebrase en el Japón el cuarto período de sesiones del Comité de Recursos Naturales. Actualmente se están adoptando las disposiciones oportunas con la Secretaría de las Naciones Unidas para celebrar ese período de sesiones en Tokio, del 24 de marzo al 4 de abril de 1975. El Sr. Saito espera que el Consejo apruebe esta propuesta.

23. El Sr. KOTAITE (Organización de Aviación Civil Internacional) recuerda que en 1973 alrededor de 630 millones de pasajeros viajaron en vuelos regulares y no regulares de los transportistas aéreos comerciales. En cuanto a los servicios regulares, el tráfico total (pasajeros, carga y correo) expresado en toneladas-kilómetros aumentó en 11 por 100 en relación con 1972; el número de pasajeros-kilómetros, en 10,2 por 100; el número de toneladas-kilómetros de carga, en 16,2 por 100; el número de toneladas-kilómetros de correo, en 4,3 por 100; y el número de pasajeros, en 7,3 por 100. El aumento porcentual del tráfico regular internacional de 1973 en relación con 1972 varió mucho según las regiones del mundo y fue particularmente grande en las regiones en desarrollo. La tasa de crecimiento más alta (25 por 100) fue registrada por las compañías aéreas de Asia y del Pacífico, a las que siguieron

las del Oriente Medio (20 por 100), las de América Latina y del Caribe (18,5 por 100), las de Europa (14 por 100), las de África (13 por 100) y las de América del Norte (7 por 100).

24. El ritmo de crecimiento del tráfico internacional no regular de pasajeros disminuyó en 1973 por tercera vez consecutiva, esencialmente a causa de la situación económica mundial, del empleo cada vez mayor de tarifas especiales en los servicios regulares y de la modificación de los reglamentos. El número total de pasajeros-kilómetros en los vuelos internacionales no regulares aumentó a 102 millones en 1973, o sea 9 millones más que el año anterior; el tráfico no regular constituyó cerca de un tercio del conjunto de tráfico internacional de pasajeros en 1973, es decir, aproximadamente la misma proporción que en 1972.

25. En cuanto a la creación de rutas y servicios, un hecho notable en 1973 ha sido el desarrollo de los servicios internacionales entre China y diversos países de Asia, África y Europa; cabe señalar a este respecto que hace poco el Gobierno de la República Popular de China reanudó su participación activa en los trabajos de la OACI en calidad de miembro de la organización.

26. En 1973 se produjeron varios acontecimientos que influyeron sobre el turismo. El año se puede dividir en dos períodos, de los cuales el segundo, que comienza con el mes de octubre, estuvo dominado por la crisis del petróleo. La primera parte del año se caracterizó por la continuación del crecimiento económico iniciado en 1971, pero esta prosperidad engendró a su vez graves dificultades para el turismo internacional: grandes presiones inflacionistas, incertidumbre producida por los ajustes monetarios del año anterior y la adopción de tipos de cambio flotantes en muchos Estados. Los eventuales turistas reaccionaron comprando bienes de consumo durables para protegerse contra la inflación, y el turismo internacional ha sufrido con ello.

27. Al fin de 1973, la crisis del petróleo y sus consecuencias sobre la aviación internacional preocupaban seriamente a los países que dependen del turismo internacional. Las compañías aéreas debieron afrontar un gran aumento del precio del combustible y a veces reducir sus servicios. En 1973, los beneficios de explotación se elevaron en total a 821 millones de dólares, es decir, al 3,1 por 100 de los ingresos de explotación, frente a 3,8 por 100 en 1972.

28. El índice de seguridad fue mejor en 1973 que en 1972, pues el número de pasajeros muertos en los servicios regulares en 1973 fue de 922 en 33 accidentes, frente a 1.402 pasajeros muertos en 44 accidentes en 1972. En relación con el volumen del tráfico de esos dos años, el número de pasajeros muertos por 100 millones de pasajeros-kilómetros disminuyó de 0,25 en 1972 a 0,15 en 1973.

29. Los actos ilícitos en la aviación civil internacional siguieron amenazando la seguridad, la regularidad y la eficiencia de los servicios aéreos internacionales, pero se han tomado nuevas medidas de seguridad y mejorado nuevos dispositivos y sistemas de seguridad para la inspección sistemática o al azar de los pasajeros, la carga, etc., o para la protección de los aviones. La OACI sigue ocupándose de los actos ilícitos y de la seguridad del transporte aéreo, sobre

todo manteniendo al día y elaborando normas y métodos recomendados. El Consejo de la OACI adoptó un nuevo anexo al Convenio de Aviación Civil Internacional (anexo 17 sobre la seguridad en el avión). En el terreno jurídico, la OACI preparó tres convenios que ya han entrado en vigor: el Convenio de Tokio sobre las infracciones y ciertos otros actos cometidos a bordo de las aeronaves, ratificado por 74 Estados; el Convenio de La Haya para la represión del apoderamiento ilícito de aeronaves, ratificado por 67 Estados; y el Convenio de Montreal para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil, ratificado por 56 Estados.

30. En el curso del año, la OACI trabajó en pro de su objetivo principal, asegurar el desarrollo ordenado y seguro de la aviación civil internacional haciendo estudios técnicos, jurídicos y económicos y adoptando normas internacionales apropiadas. Se celebraron dos grandes reuniones sobre la economía del transporte aéreo (Conferencia sobre la Economía de las Instalaciones y Servicios de Navegación Aérea en Ruta y de los Aeropuertos, y 8a. Conferencia del Departamento de Facilitación); en el terreno técnico, se celebraron once reuniones de navegación aérea y el Consejo de la OACI aprobó reformas de ocho anexos sobre normas y métodos recomendados. En el terreno jurídico, se celebraron tres reuniones, entre ellas una Conferencia Internacional de Derecho Aéreo. La Asamblea de la OACI se reunió en dos períodos extraordinarios de sesiones.

31. La OACI sigue muy de cerca los esfuerzos que se hacen en el plano internacional por resolver los problemas de los países en desarrollo privados de acceso al mar. Aunque no dispone de fondos para el desarrollo económico, la OACI ejecuta trabajos preliminares relativos a un proyecto del PNUD que servirán de estudios experimentales para todas las regiones y permitirán aumentar la eficacia de la programación por países del PNUD. Cabe esperar que éste proporcione los fondos necesarios.

32. El programa de asistencia de la OACI se amplió en 1973, especialmente en el terreno de los proyectos regionales del PNUD y en el de los proyectos ejecutados por medio de fondos de asignación especial, según la fórmula de distribución de los costos. La OACI tiene la intención de seguir mejorando la asistencia que presta en este terreno.

33. En cuanto al medio ambiente, las disposiciones tomadas por la OACI para fijar límites máximos al ruido producido por aeronaves ya han dado resultados, puesto que el nivel de ruido de muchos tipos de aeronave que acaban de obtener su certificación es sensiblemente inferior a los límites actualmente prescritos por el anexo 16 del Convenio de Aviación Civil Internacional.

34. La OACI ha seguido coordinando sus trabajos con las demás organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, particularmente con la OMM, con la cual trabaja para determinar las futuras funciones de la administración del Programa de Estaciones Oceánicas del Atlántico Norte (Programa NAOS). En virtud del aumento relativo del empleo con fines extraaeronáuticos de los servicios prestados por los buques NAOS y de la disminución relativa del empleo de estos servicios con fines puramente aeronáuticos, las dos organizaciones han colaborado con miras a transferir

de la OACI a la OMM la responsabilidad con respecto al Programa NAOS, a partir del 1 de julio de 1975.

35. El PRESIDENTE anuncia que los representantes del BIRF y del FMI van a hacer declaraciones en respuesta a la pregunta que ha formulado el representante de los Estados Unidos en la sesión anterior.

36. El Sr. HOFFMAN (Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento) estima que las “sombrias previsiones” a corto y a medio plazo, que, según el representante de los Estados Unidos, había presentado recientemente el orador, eran en realidad una breve declaración hecha durante la reunión conjunta del CAC/CPC, celebrada el 1 de julio. Esa declaración tuvo lugar dentro del contexto, muy limitado, del programa de la reunión: es decir, cómo reaccionan los organismos especializados frente a la nueva situación económica mundial. El Sr. Hoffman no ha ofrecido una nueva evaluación de los hechos o de las tendencias establecida por el Banco Mundial; se ha limitado a describir brevemente el proceso en virtud del cual el Banco adapta sus operaciones a las nuevas perspectivas.

37. El esfuerzo más reciente del Banco para describir las repercusiones generales de las recientes variaciones de los precios de los productos básicos en la posición de los diversos grupos de países en materia de recursos, se ha descrito en un documento (publicado en marzo de 1974) titulado “Necesidades adicionales de capitales externos de los países en desarrollo”. Ese documento se comunicó a las delegaciones asistentes al período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, y la Secretaría puede sin duda alguna facilitar ejemplares al Consejo.

38. El Banco está actualmente poniendo al día sus análisis y proyecciones, pero el orador dice que no puede aún indicar en qué momento y en qué forma podrá el Banco publicar los nuevos resultados. Basándose en los documentos de que tiene conocimiento, no estima que para mediados del verano de 1974 haya cambiado mucho, en lo que a recursos se refiere, la situación de los diversos grupos de países, que se indica en el informe de marzo.

39. El Sr. ZEGERS (Fondo Monetario Internacional) manifiesta que puede indicar proyecciones respecto a la evolución de los pagos internacionales sólo para 1974, y para la balanza de pagos corrientes, que comprende los comerciales, los de servicios y las transferencias privadas. Las cifras que va a proporcionar son, no obstante, estimaciones de las balanzas de pagos corrientes efectuadas a base de cifras facilitadas por los servicios aduaneros, y ajustadas para tener en cuenta en particular los plazos necesarios en el transporte de petróleo.

40. En el caso de los principales exportadores de petróleo, las cifras ajustadas de este modo hacen que aparezca para 1974 un excedente total de 65.000 millones de dólares: un aumento de 58.800 millones de dólares respecto a 1973. Esa cifra de 65.000 millones de dólares fue calculada basándose en la hipótesis de que los precios del petróleo permanecerán a los niveles actuales durante el resto del año de 1974, y que los suministros mundiales de petróleo variarán poco en relación con 1973.

41. Respecto a un segundo grupo de 16 países industriales que figuran en las estadísticas del FMI, la proyección para 1974 hace que aparezca un déficit de 30.300 millones de dólares, o sea una variación negativa de 40.900 millones de dólares, frente a un excedente ajustado de 10.600 millones de dólares para 1973.

42. Respecto a un tercer grupo de 12 países denominados en las estadísticas del Fondo "países de producción primaria más desarrollados", y que comprende, por ejemplo, a Australia y a Nueva Zelanda, existe un déficit proyectado de 6.400 millones de dólares, o sea una variación negativa de 7.500 millones de dólares, frente a un excedente de 1.100 millones de dólares en 1973.

43. Respecto a un cuarto grupo, el de los "países de producción primaria menos desarrollados", excluidos los productores de petróleo, la proyección hace que aparezca un déficit de 20.900 millones de dólares, o sea una variación negativa de 11.800 millones de dólares frente a un déficit estimado de 9.100 millones de dólares en 1973.

44. El total de las estimaciones de las balanzas de pagos que el Sr. Zegers ha mencionado representa una cifra positiva de 8.800 millones de dólares para 1974. Eso se debe a las balanzas de pagos corrientes de países que no han informado al FMI, así como a los errores y asimetrías bastante importantes que son inevitables en las estimaciones de esta naturaleza.

45. Por último, el Sr. Zegers especifica que las proyecciones que ha indicado se prepararon hace casi dos meses y deberían revisarse para tener en cuenta la evolución futura. Por el momento no es posible proporcionar estimaciones precisas para 1975.

46. El Sr. SCALI (Estados Unidos de América) da las gracias a los representantes del BIRF y del FMI por sus prontas respuestas. No obstante, se extraña de que el representante del Banco Mundial no haya proporcionado cifras que ya se facilitaron a otras reuniones. Lamenta también que la respuesta del representante del FMI se refiera a un solo año. Pero las cifras dadas por dicho representante —un excedente de 65.000 millones de dólares para ciertos países en 1974, o sea 58.800 millones más que en 1973— ponen claramente de manifiesto la magnitud de la crisis financiera causada por el aumento del precio del petróleo. Si algunos países pueden obtener sumas tan fabulosas en 1974, sin hablar de 1975 y de 1976, eso quebrantará profundamente la cooperación económica internacional. Esa perspectiva debería ocupar un lugar principal en las deliberaciones del Consejo. Cabe preguntarse si los países industriales podrán sobrevivir a cambios tan catastróficos y qué ocurrirá a los países menos desarrollados.

Se levanta la sesión a las 16.25 horas.

1903.^a sesión

Viernes 5 de julio de 1974, a las 10.10 horas

Presidente: Sr. A. KARHILO (Finlandia)

E/SR.1903

TEMA 3 DEL PROGRAMA

Examen general de la política económica y social internacional, inclusive la evolución regional y sectorial (continuación) (E/5479, E/5486, E/5490, E/5502, E/5517, E/5521 y Add.1 a 3, E/5532 y Corr.1)

1. El Sr. MAHEU (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) presenta el informe de la UNESCO sobre sus actividades en 1973 (E/5518).

2. Refiriéndose al informe de la UNESCO presentado en aplicación de la resolución 1575 (L) del Consejo sobre los resultados durante el Año Internacional del Libro y sobre la manera en que estos resultados pueden contribuir a la realización de los objetivos de la Estrategia Internacional del Desarrollo (E/5468), el orador declara que los autores del informe se han esforzado por definir los objetivos nacionales, regionales e internacionales de una estrategia mundial del libro, a la luz de las conclusiones de las reuniones generales de expertos que se celebraron antes del Año Internacional del Libro y de las lecciones derivadas de

la propia campaña. Entre los problemas que requieren un planteamiento internacional, merecen especial atención los párrafos 12 a 102 del informe acerca de la penuria de papel en el mundo, que afecta en particular a los países en desarrollo y sobre la que el Consejo Ejecutivo de la UNESCO ha expresado gran preocupación. Ese estado de cosas podría tener serias repercusiones en la difusión de enseñanza, información, ciencia, tecnología y cultura.

3. Sus observaciones se refieren, en primer lugar, al establecimiento de un nuevo orden económico y social en el mundo y, en segundo término, al robustecimiento y mejora del sistema institucional de las Naciones Unidas con miras a que pueda aportar una mejor contribución a la implantación y funcionamiento de ese nuevo orden mundial. Consciente de la excepcional importancia de las perspectivas que se abren a la cooperación internacional, el orador señaló a la atención del Consejo Ejecutivo de la UNESCO a comienzos de su 94a. reunión la Declaración y el Programa de acción sobre el establecimiento de un nuevo orden económico internacional. El Consejo se hizo inmediatamente cargo de su importancia y, después de un debate en el que mostró gran interés por el tema, aprobó dos